27 ՆԱԻ ՍԷՆԷ Ն· 4820 — 1910 ՀՈԿՏ. 27/9 ՇԱԲ. — ՊԱՐՇԷՆՊԻՀ — 27 ԹՐՇԻՆԸ ԷՎՎԷԼ 1326 — 6 ՉԻԼԳԱՏԷ 1328

ՄԷԺՄՈՒԱԻ ԱԽԲԱՐ

50 ԲԱՐԿ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65, Grand'rue de Péra, Taxim,65

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	Սէնէլիկի	6 սպիտ.	
Իսթանպոլ իչին	Դրուշ	60	35
Թաշրա իչին	»	85	45
Մէմալիքի էճնէպկիէ իչին	Ֆրանկ	20	10

ՊԱՐՇԷՆՊԻՀ ՎԷ ՀՈՒՄԱՍ ԻՐԹԼՈՒՍ
ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՆԷՏԸ ՕԼՈՒՆՈՒՐ
Իլանաք իչին այրընա բազարլըգ :

مجموعهٔ اخبار
يك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

ԳՕԼԷՐԱՆԸՆ ԵԱԵԼՄԱՍԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

Շէհրիմիզտէ գօլէրա իլէթի կէչէն հաֆթա զարֆընտա արգասը ալընմըշ օյտուղը հալտէ, սօն կիւնլէրտէ եէնէ խայլիճ քէսպը չիտտէթ իթմէսի, վէ գօլէրանընը կիւնլիւք վուգուաթ վէ վէֆիէաթընըն արթմասը՝ շէհրիմիզ էհալիսինի տիւշարը եէյիս վէ հէեէճան իթմիշ տիր։ Իլէթ, շիմտիյէ գատար օյտուղը կիպի, Գասըմ-բաշա, Խասքէօյ, Թօբհանէ վէ պունտան էվվէլ զիքր օլունան տիկէր սէմթլէրէ միւնհասը գալմաերպ, Պէյօղլընտա Ֆէրիքէօյ, Բանկալթի, Ֆէրիտիյէ սօգաղը, Թագսիմ, Իսթանգօլընը ուղագ եախսա եագընը մահէլլէրինէ գատար սիրայէթ իթմիշ տիր։ Շիմտի Պօղազ-իչի, Գատրքէօյ վէ Ատալար ճիհէթլէրի իլէթտէն մասուն պուլունընօրլար։— Իլէթին պիրտէն պիրէ արթմասընա սէպէպ՝ պիր զէմանտան պէրու լօտօսընը, ումում մէմալիքի Օսմանիէտ, ֆագաթ պիլխասսա Իսթանպօլտա մէվսիմինէ պիւթիւն պիւթիւնէ մուղայիր օլարագ իֆրաթ տէրէճէտէ օլմասընա վէ պիր տէ, ախիրէն ասաքիրի Օսմանիէնին թալիմէրտէն ավտէթինէ աթֆ օլունուեօր։ Շէօյլէքի, ասաքիրին, կիւնէրճէ պիր եէրտէ ճէմինտէն տօլայը իլէթին սիրայէթի մէյտան պուլմուշ օյտուղը սէօյլէնիեօր։— Պիլճէ, հավանընը զիեատէ սըճագլըղընտան վէ ասքէրին հավատար մէվգիլէրտէ պուլունտըրըլմասընտան զիեատէ, ասըլ սէպէպի, բիսլիքտէ վէ իչիլէն սուլար իլէ եէնէն եէմէքլէրտէ վէ գավատը հրֆզ իւս սրհհէյէ տիգգաթ իտիլմէմէսինտէ արամալը տը։ Ֆագաթ, հէր նէ իսէ, շիմտի օլան օլմըշ տը։ Իլէթին պու չիտտէթ ու սիրայէթինի մէն իթմէք իւզրէ թէտապիրի միւէսսիրէ իթթիխազ օլունմալը տը։ Հարպիէ նազիրը Մահմուտ Շէվքէթ բաշա՝ պիր ասքէրի սրհհէ գօմիսիօնը թէշքիլ իթմիշ վէ գըշլալարտա վէ ասքէր պուլունան սաիր մահէլլէրտէ իգթիզա իտէն թէտապիրին իթթիխազընա թէշէպպիւս օլունմըշ տը։ Տիկէր թարաֆտան Շէհիր էմանէթի տէ, հէր սէմթտէ սօգաղլարը, տիւքքանլարը, էվլէրին, վէլէհասը հէր թարաֆը թէմիզլիկինէ, ահվալը հրֆզ իւս սրհհէյին մուհաֆազասընա, հէր վագըթտան զիեատէ իթինա կէօսթէրմէլի տիր։ Խուսուսա, գապա էհալիյի բասթ կէլա եէմէքլէրտէն կէրի տուրտուրմագ իչին, սաթըլան էթ, պալըգ, մէյվէ կիպի չէյլէրտէ եէնմէսի ճայիզ օլմահանլարը սաթըլմասը մէն իտիլմէլի։ Էվվէրտէ, տիւքքանլարտա թէրաքիւմ իտէն մուրտարլըգլարը, հիչ պէքլէթմէկէրէք, տուրտուրուլմահարագ, պէլէտիե չէօր արապալարը վասրթասրյա տէրնալ թօրլաթմալը տը։ Հալպու քի պաղը սէմթլէրտէ մէզքիւր արապալար՝ վագթընտա կէլմէտիքլէրինտէն, պազէն էվվէրտէ մուրտարլըգլարը, չէօրչէօքիւն կիւնլէրճէ գալտըղը իչիտիլիեօր։ Պիր տէ էհալինին ասի գըսմընա, թէմիզլիկի, եէտիքլէրի վէ իչտիքլէրի չէյլէրտէ գավատի հրֆզ իւս սրհհէյէ տիգգաթ իթմէլէրինի էօյրէթմէք իչին, պու էհալինին անլահաճաղը սուրէթտէ պիր գաչ լիսանտան թալիմաթնամէլէր թապ իտիլէրէք, իտարէէ սրհհէյէ թարաֆընտան մէճճանէն թէվզի օլունմալը, վէ ումումի մահէլլէրտէ պու եօլտա գօնֆէրանսլար վէրիլմէլի տիր։ Տիւչմէն՝ եալընըզ սիեասի վէ խարիճի տէյիլ, թապիի վէ տախիի տէ օլապիլիր։ Պիրինճիլերէ գարշը տախմա ինթիեամը պուլունմագ իսթէտիկիմիզ, վէ պունուն իչին մթթինկէր թէչքիլ, գօնֆէրանսլար, պիւտճէլէր թէրթիպ վէ սաիրէ իճրա իթտիկիմիզ կիպի, իքինճիլէր, եան։ տախիի վէ թապիի օլան տիւշմէնլերէ գարշը տախ այնի թէտապիրի ինթիյաթիէյի, վագթընտա իթթիխազ իթմէյի պիլմէլիյիզ։ Տիգգաթ օլունմազսա, պէլքի իքինճիլերին, ինսանիյէթէ մազարրաթը, թախրիպաթը՝ պիրինճիլերէյէ զիեատէ օլուր։

Պունլար եաբըլըրսա, օլ վագթի իլէթին էօնիւ ալընապիլիր, վէ մէմլէքէթիմիզ, հէր վագթի իչին պու կիպի պէօյիւք վէ տէչէթլի ֆէլաքէթլերտէն խալի օլապիլիր։ զիրա հիչ շիւպհէ եօք տը քի, պու միւահիշ իլէթ քի, հաեաթը պէչէրիյէտէն, մասազալան կիւնտէ պիր գաչ եիւզ քիչինին տախի զուրպան օլմասընա սէպէպ օլապիլիր։ պունընը էն պաշ տիւշմէնի՝ թէմիզլիք, եէնիլէն վէ իչիլէն չէյլերէ տիգգաթ տը։ Թէէսսիւֆ օլունուր քի, էհալիմիզտէն պէօյիւք պիր գըսմըն ճէհալէթի, չօգ տէֆա պու գավայիտը սրհհիէյէ մուղայիր հարէքէթինէ սէպէպ օլմագտա տը, վէ պունա, պիր տէ պաղը սօգաղլարըմըզըն քիսլիկի, պիր թագըմ սէմթլերտէ հէնուզ մունթազամ ավարըզ եօլլարը պուլունմամասը, վէ պու հալին մուզիրը նէթիճէլերի, էվվէրտէ թօբլանան մուրտարլըգլարըն վագթընտա գալտըրըլմամասը, իչիլէն սուլարըն, եէնիլէն չէյլերին գայտէյի սրհհիէյէ մուվաֆֆըգ պուլունմամասը վէ էհալինին ճիւղի քիւլի գըսմընըն բիս բիս մէյխանէ քէօչէլերինտէ վէ մահալը սաիրէտէ իյզ ու իշրէթէ տէվամը, վէ եէտիկինի, իչտիկինի պիլմէմէսի իլավէ օլունուրսա, պու վէ պունընն կիպի տիկէր միւտիհշ խասթալըգլար, ինսանիյէթ իչինտէն, չէհիրլերտէն պէր թարաֆ վէ զայիլ օլամազ։

Հաթթա իշար իթտիկիմիզ պու թէտապիրի սրհհիյէ վէ թէհլիքէլիզիյէ, եանկընն պաճայը սարտրգտան սօնրա տիւշունէլմէմէլի վէ եալընըզ պու սըրալարտա իճապը իճրասընա գալգըշըլմամալը տը. իլա հէր վագթի մէրի իւլ իճրա օլմալը, հէր վագթի պու խուսուսաթը մուհիմմէյէ, հիքիմէթճէ, տէվահիրի պէլէտիճէ, էհալիճէ ֆէվգէլատէ տիգգաթ վէ իթինա իտիլմէլի տիր։

ԳԱՊԱՀԱԹ ՔԻՄՏԷ՞ ՏԻՐ

Բ.

Մէշրութիյէթին իլանը էսնասընտա, պիլա թէֆրիգի մէզհէպ, անասրը մուխթէլիֆէ պէյնինտէ հիսսիեաթը համիյէթ վէ ուխուվվէթ օլ տէրէճէ պէտիհի իտի քի, ճիւմլէմիզճէ ազիմ մանզուզիյէթի մուճիպ օլտու։ Հալպու քի օ իլք կիւնլերին չէվգ ու կէրմի կէչտիկինտէ, պիր թաղըմ չիքեաեաթ վէ սըզըլթը սէտալարը հէր թարաֆտան թէքբար իչիտիլմէյէ պաշլանտը։ Հաթթա պաղըլարընը՝ մահդա զուլմ ուչ ճէհալէթէ գարշը իպրաղ իթմէլէրի լազըմ կէլէն զայրէթ վէ ֆաալիյէթի՝ միւթէպէրանը միլլէթ ալէյհինտէ սարֆ իյլէմէլերի՝ ումումէն պատիի թէաճճիւպ օլմուշ տը։ Էսկի իտարէ զէմանընտա պէլքի բահմ վէ չէֆադ եէրինէ, պազէն թէտապիրի չէտիտ վէ ճէպրիյէ իլէ սուլհ վէ միւսալէմէթին պագասընա էկէր չալըշըլմըշ իսէ, տէվրէի հուրրիյէթին իպգասընտա հէտէֆը զուլմ ու զաար օլմուշ պաղը զէվաթընը զուհուրա կէլէն արզուի ինթիգամը՝ զայրը մէշրու օլմազլա պէրապէր, պիր տէրէճէ զաաֆէթի պէչէրիյէ նօգթաի նաղարըյա թապիի վէ մաազուր ատտ օլունապիլիր իտի։ Շիմաի իսէ, արթըգ աղրազը չախսիէյի պէր թարաֆ իտէրէք, հէր չէյ ինթիզամը թամմ տաիրէպինտէ միւսթագիմանէ ճէրէհան իթմէլի տիր։ Հալպու քի պունա մուղայիր հիչ պէքլէնիլմէյէն մահէլլերտէն չայանը թէէսսիւֆ վագըալար իտապէրի, տէյիլ եալընըզ զագէթալար սիւթունլերինտէ կէօրիւլմէքտէ, իլա պազէն Բաթրիգխանէմիզէ տախի վասրլ օլմագտա տը։ Իմտի, էկէր մազարրաթըն թէէսսիւիւնիւ մէն իթմէք իսթէրսէք, պիր ան էվվէլ չարէյի սէլամէթ պուլմահա միւսարաաթ իթմէմիզ էհէմմ վէ էլզէմ տիր։

Կ-Բաթրիկի ճէտիտ էֆէնտիմիզին լիհագաթ, ատալէթ վէ հիսսիեաթը միլլէթբէրվէրանէսինէ տաիր՝ ասլա շիւպհէ իտիլէմէեճէկինտէն, թաշրալարտա զուհուր իտէն քեաֆիէյի ումուրը միւշքիլէնին ըէֆու թէսվիյէսի զըմնընտա, միւշարիլէյհին էվամիրի ագիլանէ վէ բէտէրանէսինտէն զէրրէ գատար շաշմամալը։ Իշթէ պու չարէյի միւէսսիրէնին պիր մէնպաը խայրաթ վէ մէնֆաաթը պինինայէ օլաճաղընը ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա պիզզաթ կէօրիւպ գանի վէ գաթլ օլաճաղը։

Էրզրուումտան Մարաշա վէ Մըսըրտան Մէրտին թեմինէ գատար պու նասիհաթը խալիսանէյի պէեան, վէ հալը. հազրը իչին եէկեանէ չարէմիզ պու տրը զանն իտէրիզ։ Միւսթագպէլին թէէմինի իսէ, զիյրտէ պէեան օլունան միւթալէամըզտան սարիհէն անլաշըլաճագ տը։

Ճէմաաթ, պու կիւն պիր էբիսգօպօս թայեինինէ տէրէճէյի նիհաեէտ արզոճքէշ պուլունուր. հաթթա խաթթը իսթիգամէթտէն շաշարագ, հիքիմէթը բուհանիէյ գարշը թէհտիտամիզ պիր մուխալիֆէթէ գատար իլէրի կիտէր։ Բօմա Քիւրսիի շէրիֆի տախի իխթարաթը ատիլանէսինտէն սօնրա, պիհուտ եէրէ սէսինի ելեքսէլթմիշ օլտուղընա գանաաթ հասըլ իտէրէք, նիհաեէթ «վասն խստասրտութեան ձերոյ» տէյիպ, անլէրին միւբատրնը թէէսսիւֆի ազիմլէ պէրապէր իճրա իտէր. — թապիի իլերուտէ վուգուա կէլճէճք էնվահ մազարրաթա քէնտիսի ասլա վէ գաթա մէսուլ օլմազ... վէ արատան պիր իքի սէնէ կէչէր կէչմէզ, չէտիտ ֆուրթունալար զուհուր իտէր, աղրը սուրէթաէ չիքեայէթ վէ սըզըլթը պաշլար. հասրլը չու քէլամը մէչհուր թաստիգ օլունուր, եանի «Թանըմագ իսթէմէտիկիմիզ հագայիգ՝ էր եա կէճ քէնտի ինթիգամընը ալըր. Les vérités méconnes se vengent tôt ou tard.» Պու հալ վէ նէթիճէ իսէ, հէմ Կ-Բաթրիգլիյէ, հէմ տէ Հազրէթը Իսանընն Վէքիլի մուգատտէսինէ ճիտտէն մուճիպլի էնտիչէ օլուր։

Պու մագուլէ վէգաիլի նապէճա՝ ճէմաաթճա պաիսը իֆթիխար օլամագ, չիւնքի եա գուրա վէրիպ էֆքեարընտա իսբար իթտիկի զէման, եախսա օնտան սօնրա իզհարը մուխալիֆէթ վէ թէչէքքի իյլէտիկի էնատէ, ճահիլ վէ հագգսըզ օլմասը միւգթէզա տը։ Պու պապտէ ճէմաաթա թարաֆ չըգմագ, տէյիլ եալընըզ ատալէթէ, իլա մանթըգա տախի մուղայիր տիր...։

Սաիր պիր էլզէմ վազիֆէ տէ չու տըրքի, Սինօդ մէճլիսի միւհթէրէմի մէրխասա ինթիխապթընտան էվվէլ նամզէտլերին թէրճէմէի հալինէ քեամիլէն ակեահ օլմալը, վէ սուրէթը զայրը ըէսմիյէտէ իսթիհսալը մալիւմաթ իտիպ, Բօմանա քիմլերին գապուլ օլընամաեաճաղընը քէնտիսի մէվսուզէն պիլմէլի տիր։ Պէօյլէճէ Քիւրսիի շէրիֆ իլէ միւշավէրէ իթմէքլիք՝ տիւէլի մուազամա ճանիպինտէն տախի ասըրլարտան պէրու չայանը գապուլ օլմուշ վէ օլմագաա տը։ Պիզ քէնտի հայսիյէք եախսա հուզուզը միլլիյիմիզի օնլարտան զիեատէ թալիպ վէ խահիշկէր օլմագ իտիասընտա մանթըգճա պուլունամաեաճաղըմըզտան, անլէրին հարէքէթինէ սալիք օլմագ՝ շիւպհէսիզ պիզիմ իչին վազիֆէ վէ վասրթաի իսլահաթ տը։ Իշթէ պու միւլահազաթը խալիսանէյի Սինօդ ազայը քիրամընա քէմալը հիւրմէթլէ թագտիմ իտիպ, մուվաֆֆագըյեէթը թամմէսինի ան սամիմ իւլ գալպ ճէնապը Հագգտան թէմէննի իտէրիզ։

Էֆքարտը ճէմաաթա կէլինճէ, ինթիխապ մէսէլէսինին էսասէն մուգատտէս օլտուղընը պիլէրէք, հէր կէօնա մէգասիտը չախսիէյի պէր թարաֆ իլէ, մանզա Քիւրսի վէ Միլլէթ պաիսը չերէֆ օլաճագ զէվաթա հիւսնի չահատէթ գուրասընը վէրմէլերինի թավսիյ իյլէրիզ։ Էկէր էվսաֆը մէմտուհէ վէ մէզահայը հասէնէ իլէ միւքելլէֆ բուհպանը չախսէն թանըմագլար իսէ, բիւթպ. Կ-Բաթրիկիմիզէ քէմալը ինթիմատլէ միւրաճաաթ իտիպ, հագգլարընտա խայբրլը վէ ճիտտէն չայէսթէ պիր գաչ բէհապինին էսամիսի լութֆէն քէնտիլերինէ թէպլիղ օլունմասընը խսիրհամ իթմէլի տիրլէր։ Իթաաթը ասարը ճէմիլ վէ ճէլիլէսի՝ հէր եէրտէ հիսապսըզ տը։ Եալընըզ պիր նիւմունէի սարիհասը իլէ իքթիֆա իտէրիզ։

Էկէր Ատանա ճէմաաթը իթաաթսըզ պուլունարագ, հէր հալտէ քէնտիսինճէ մասրուֆ պիր էբիսգօպօս թալէպ իթմիշ օլսա իտի, օն տօգուզ սէնէ Թերզեան Պօղոս Դերպէ. միսիլու պիր բէհէրը ալիմ, ֆազիլ, միւգթէտիր վէ միլլէթբէրվէրէ նայիլ օլամաեաճագտը. էկէր Ազարեան Կ-Բաթրիկն վէ Կարապետ Արք. Ասլանեանընն թավսիյ վէ թէնպիհլերի բէտտ իտիլմիշ օլսա իտի, պիլճիւմլէ Էրմէնի-գաթօլիք միլլէթի, պու կիւն պէօյլէ պիր Կ-Բաթրիգը պիլմամալին իգթիտատ, զէքեավէթ վէ ֆաալիյէթինտէն իսթիֆատէյէ չայէսթէ օլամաեաճագ իտի։

Էօյլէ իսէ, ճիւմլէմիզին տէ պօրը, խաթթը իսթիգամէթտէն չաշմաերպ, թէտավիրի լազըմէյի պիլա թէրէտտիւտ տիւչունմէք վէ մէվգէի իճրայէ գօյմագ տը։ Շիմտիյէ գատար վուգու պուլան թագսիրաթը, տէյիլ էշխասա, իլա թէտպիրսիզ մուամէլէյէ աթֆ իտէրէք, պունտան սօնրա թէֆէքքիւրաթը մէվքիւրէ մուճիպինճէ հարէքէթ իտիլսէ, Միլլէթիմիզին ֆէյզ ու թէրաքգը քէսպ իտէպլիճէկինէ ասլա շիւպհէ իտիլմէզ։

Գ. Թ.

1 Նոյ. 1910

ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆ
ՍՈՒՐԲ ՀՐԵՇՏԱԿԱՑ ՎՐԱՅ

Հրեշտակաց իւրոց պատուիրեալ է վասն քո, ի պահել զքեզ յամենայն ճանապարհս քո։ (Սաղմոս)

(Շարունակութիւն և վերջ)

Ե. Հրեշտակաց զբաղմանց մասին տարակոյս չկայ. վասն զի, անոնք ամէնքն ալ Աստուծոյ փառացն ու մեր օգտին համար ստեղծուած են. արդէն Աստուած ամենաբարին աշխարհիս վրայ ամէն բան հրեշտակաց ձեռքով կ'ընէ. ճիշդ այն կերպով, որով հոգին իւր կարողութեամբքը կը կառավարէ և կը կենդանացնէ մարմինը և անոր գործել կուտայ. անոր համար Աստուածաշունչ գրոց մէջ, և Սրբազան մատենագիրներէն՝ հրեշտակները Աստուծոյ կարողութիւնքը և զօրութիւնքը կը կոչուին և ինը դասի կը վերածուին ըստ պերճախօս վկայութեանց Ս. Դիոնիսիոսի և մեր Հայրապետաց. «որ Բանիւ գոյացուցեր զենեակ դասս հրեղինաց, Բանդ ի սկզբանէ (Շարական).» և իրենց որակութեանց համաձայն պաշտօններ ունին. ինչպէս.

Ա. Հրեշտակները, Աստուծոյ կամքը մարդոց կը յայտնեն։

Բ. Հրեշտակապետները, աւելի մեծ և ազնուագոյն նուիրականութեանց կը ղրկուին, ինչպէս Ս. Աստուածածնի Աւետման. և այլն։

Գ. Անյաղթելի Զօրութիւնք, հրաշքները կը գործեն. և բնութենէ վեր եղած բաները կ'ընեն։

Դ. Փառաց բարձող Տէրութիւնք, չորոց հոգեւոր մատակարարութեան վերակացու են։

Ե. Վեհագոյն Իշխանութիւնք գաւառաց ու թագաւորաց խնամք կը տանին(*)։

Զ. Գերագոյն Պետութիւնք ատտանաները կ'արգիլեն, որպէս զի աշխարհիս վրայ չի հասցնեն։

Է. Անարուեստ Ախոռք, խաղաղարար խմացականութիւնք են, որք հանդարտութիւն զԱստուած կը վայելեն։

Ը. Վեցթեւեան Սերովբէք, ուրիշ բան չեն բայց եթէ սէ՛ր, որք սրբասաց ձայնիւ սուրբ, սուրբ, սուրբ, կ'երգեն Քերովբէից հետ. (Տե՛ս Խորհրդատետրին մէջ. եւ ընդ Սերովբէսն և ընդ Քերովբէսն և այլն. և մանաւանդ «Յայտնութեան» գիրքը)։

Թ. Քառակերպեան՝ բազմաչեայ Քերովբէք։ բոլորովին լոյս են։

Զ. Ուրեմն ասոնք և այսպիսի զարմանալի էակներ են սուրբ Հրեշտակները որոյմէ Աստուած մեր իւրաքանչիւրին մէյ մէկ պահապաններ տուած է, և զանոնք պէտք է պատուենք իրենց գերազանցութեանը համար, սիրենք՝ մեզի ըրած անթիւ բարիքներուն համար. յարգենք՝ վասն զի, մեր հաւատարիմ բարեկամն ու զորաւոր պաշտպանն են, բարի խորհրդատու, իրաւիր բժիշկ և մշտարթուն հսկող հովիւներն են։ Սուրբ Բեռնարդոսին հետ կ'ըսենք, մեր պահապան Հրեշտակները զմեզ կը պահպանեն խաղաղութեան ատեն, զմեզ կը կազդուրեն մեր պատերազմներուն մէջ, և կը պահեն մեր յաղթանակէն վերջը. նաեւ մեր մարմնաւոր պիտոյից մէջ օգնութեան կը հասնին։ Ագարին հրեշտակը՝ անոր աղբիւր մը ցուցուց. Եղիայինը հաց և ջուր բերաւ, Դանիէլինը՝ Ամբակումին մազերէն բռնելով Հրէաստանէն Բաբելոն փոխադրեց։ (Տես Ս. Գիրքը)։

Եթէ համբորդութիւն կ'ընենք՝ մեզի կ'առաջնորդէ, ինչպէս ըրաւ Տոբիային. եթէ հիւանդութեան անկողնոյն մէջ կը տառապինք՝ կը մխիթարէ, ինչպէս ըրաւ Ս. Ռոգոսին։ եթէ բանտին մէջ յանիրաւի կը տագնապինք կամ չարչարանքներ կը կրենք, կը մխիթարէ ու կ'ազատէ, ինչպէս ըրաւ Ս. Պետրոս և Պօղոս Առաքելոց, և Լուսաւորչի և շատ սուրբերու։

Արդ, եթէ այնքան խնամք կը տանի մեր մարմնոյն համար, ինչո՞ւ չընենք արդեօք մեր հոգւոյն նկատմամբ, կրթելով, լուսաւորելով, յորդորելով և այլն։ Աստուծոյ յարձակմանց դէմ կը պաշտպանէ մեզ, կը յայտնէ անոր դարանակալութիւնները. վտանգներէն կը հեռացնէ, և վերջապէս մեր մահուան ատեն կ'ընկերանայ մեզ, Բարեւարանի մէջ կը մխիթարէ, և հուսկ ուրեմն կը տանի մեր հոգին երկինքը, և Ս. Միքայէլ Հրեշտակապետին հետ զայն կը ներկայացնէ Աստուծոյ Աթոռին առջեւը։

Է. Ի՞նչ ուրեմն պիտի փոխարինենք, կը հարցնէր Տաւիթ իր հօրը, մեր սիրելի առաջնորդին, որ ա՛յնչափ բարիքներ ըրաւ մեզի, որք կը գերազանցեն ամէն չնորհակալութիւն և երախտիք ու յարգանք. քանզի դիս վերադարձուց ճամբորդութեանս մէջ ինձ առաջնորդելէն վերջը ալն. ալն. (Ռափայէլ Հրեշտակին ակնարկելով կը խօսի)։

Եւ դուն, ո՛վ սիրելի ընթերցող, ի՞նչպէս պիտի կրնաս փոխարինել քու Պահապան Հրեշտակիդ քեզի ըրած հանապազօրեայ բարիքները. քանի՛ քանի՛ անգամները մեծամեծ վտանգներէ ու փորձութիւններէ զքեզ չազատե՞ց ա՛րդեօք. ո՛րքան ներշնչմունքներ ու բարի խորհուրդներ չ'ազդեց ա՞րդեօք։

Մեծ յարգութեամբ պատուէ՛ ուրեմն այս երկնային արքունեաց իշխանն, և միշտ օգնութեան կանչէ զայն, և շարունակ խորհուրդ հարցուր իրեն, և խրատները մակ ընելով կատարէ. վասն զի, անոր «Պատուիրեալ է վասն քո ի պահել զքեզ յամենայն ճանապարհս քո. զի մի՛ երբէք հարցես զքարի զոտն քո։ Ի վերայ իժից և քարբից գնասցես դու, և առուտն կոխեսցես զառիւծն և զվիշապն»։ (Սաղմոս)։

ԳԱՒԱՌԱՑԻ ՈՄՆ

1910, Հոկտեմբեր։

(*) Պահապանք աշխարհի, բանակք Տեառն... բարեկամք ազգի մարդկան, և այլն. Տես Շարակ. Հարցն, Տէր յերկնից, Մանկունքն Հրեշտակաց։

Տե՛ս նաեւ Շնորհալւոյ Ս. Հրեշտակաց ի պատիւ գրած ներբողը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բազար կիւնիւ Սամաթիատա Անարատ Յղութիւն քիլիսէսինտէ, Երանելի Տէր Կոմիտաս Քահանայնին եէվմը մախսուսը օլմասը միւնասիպէթիլէ, Կ-Բաթրիդ ըիւթէ. էֆ. հաղրէթլէրի թարաֆընտան մութանթանսուրէթտէ Զայնաւոր Պատարագ թագուտիս իտիլմիշ։ Վէ Պրուսա մէրխասասը Սրհ. Յարութիւն Եպս. Ճամճեան թարաֆընտան Աւետարան օղունտըգտան սօնրա, Կ-Բաթրիդ էֆ. հաղրէթլէրի Խաչ իւղէրինէ միէսսիր պիր քարող վէրէրէք, Խաչըն գուտսիյէթինի, էհէմմիյէթը ալիյէսինի վէ Խրիսթիանլըղըն վէզայիֆինի պէեան, վէ տինտարանը, սէլամէթը էպէտիէյի գաղանմագ վէ պու ալէմտէ հանաթըն միշքիլաթընա Խրիսթիանլըղա լաեըգ սուրէթտէ գաթլանմագ իւղրէ, օվէզայիֆին թէմամիի իճրասընը թավսիյէ իյլէմիշ տիր։ Պատէհու Զայնաւոր Պատարագա տէվամ օլունարագ, միւքէմմէլ պիր Դպրաց դաս վասբթասբյա թէղանիեաթ մունթազամէն իճրա գըլընմըշ տըր։ Քիլիսէ կիւզէլճէ թէզելին վէ թէնվիր իտիլմիշ տիր։

Սապըգ Մեծ-Ժողովրդապետի Գերյ. Յովսէփ Ծ. Վ. Ռոքոսեան, վագաա օրանա մէմուրիյէթի խիթամ պուլմըշ իսէ տէ, Սամաթիա քիլիսէսի վէ Հալիսի հագգընտա պէսլէտիկի հիսսեաթը բէտէրանէ վէ խայրխանէսիյլէ, վէ հէնուզ քէնտի եէրինէ պիր տիկէր միւնասիպի թայեին օլընմատըգը ճիհէթլէ զինէթին ինթիզամ վէ միւքէմմէլիյէթի հագգընա էլտէն կէլէն խրատէթ վէ ֆէտաքատ ըրըգը տիրիլ իթմէտիկի կիպի, Սամաթիա Թաղ. Խորհուրդը տախի պու պապէ էմէ՛ինի ասլա էսիրկէմէմիշ տիր։ Անճագ պունտան էվվէլ մաէթթէէսսիւֆ կէօրիւլէն հալ, պու տէֆա տախի թէքրար կէօրիւլմիւշ տիր։ Շէօյլէքի սէնէտէ պիր քէրրէ Երանելի Տէր Կոմիտաս Քահանայնէն զիքրի ճէմիլինի թաագիմէն իճրա իտիլէն այինի բուհանիտ, միլլէթիմիզ պիր չօք բէհապիյնի վէ՞մէճլիսէր ազալարը հալլը պուլընմայը վազիֆէյի զիմմէթ պիլմէլի իքէն, անճագ չէհրիմիզտէ պուլունան Պրուսա մէրխասասը Սրհ. Յարութիւն Եպս. Ճամճեան իլէ Սրհ. Մատթէոս Եպս. Սիսլեան վէ Գր. Պագչան վէ կէտիկեան Ծ. Վ. էր իլէ Ճամճեան, Քէչէճեան, Աստուբեան, Մաղարեան Վ. էր, Միւթէվէլլեան վէ Ալէմշահեան Գերպտ. լար վէ տիկէր պիր իքի բուհանի վէ պիր գաչ սա միւթէպէրանը ճէմաաթտան պաչգա քիմսէ կէօրիւլմէմիշ տիր։ Եալընըզ էֆրատը ճէմաաթ, էրքէք, գատրն վէ չօճուգլար, հէր սէնէ կիպի, պու սէնի տախի Սամաթիա ճիվարլարընտան, Գալաթատան, Պէյօղլընտանվէ մահալլը սահրէտէն ագրն ագրն կէլմիշլէր վէ քիլիսէյի սօլտուրմըշլար տըր։

Քիլիսէսէ այինը բուհանինին խիթամընտա, Կ-Բաթրիդ էֆ. հաղրէթլէրի տարէրէի մախսուսէտէ պիր ազ իսթիրահաթ իթթիքատն սօնրա, եպիսկոպոսլար, վարդապետլէր վէ էհալի իլէ պիրլիքտէ Պալըգլը գապրիսթանընտա Երանելինին գապրինի զիեարէթ իտէրէք, գապրին էթրաֆընտա մումլար եագըլըպը հալէ, իճապ իտէն տուալար, չարականլար, Աւետարանլար օգունմըշ տըր։ Պատէհու միւշարիէյի վէ ըէֆթագամընտաքի զէվամ Սամաթիա քիլիսէսի վարդապետանոցընտա թէրթիպ օլընան սուֆրատա հաղրը պուլընմըշլար, վէ էօյլէտէն սօնրա Կ-Բաթրիդ էֆ. հաղրէթլէրի մահէլլի պաղը միւթէպէրանը զիեարէթլէ, կէճ վագրի Պէյօղլըեա ավտէթ իյլէմիշլէր տիր։

Իշպու մէգալէյէ խիթամ վէրմէզտէն եվվէլ. Երանելի Տէր Կոմիտաս Քահանայնըն եէվմը մախսուսընտա, միւշարիէյէի թաագիմէն, քիլիսէ տախիլինտէ, եալսաս գապրիսթանտա պիր զաչ սէօզ պիլէ իրատ իտիլմէմիշ օլտըղը՝ չօգլարըն տիգգաթընը ճէլպ իթմիշ վէ թէէսսիւֆիւնիւ մուճիպ օլմըշ օլտըղընը տա պէեան իտէրիզ։— Կ-Բաթրիդ էֆ. հաղրէթլէրի՝ քիլիսէ զիյնէթինին ինթիզամ վէ միւքէմմէլիյէթինտէն տօլայը Ռօքոսեան Գերյարգելիյէ վէ թաղ. Խորհուրդա պէեանը թէշէքքիւր իյլէմիշ տիր։

** Կէչէն ճումա կիւնիւ Վարչական ժողովտա եալընըզ 6 ազա հաղրը պուլունուպ, էքսէրիյէթ հասըլ օլմասըղընտան, անճագ թէսթիի էֆքեար իտիլմիշ, վէ պիլխասսա Երեսփ. ժողովըն եէնի տէվրէյի իճթիմար եագըն օլմասըյլա, պիրինճի իճթիմարն բուզնամէսինի վէ տավէթնամէյի հաղըրլամագ իւզրէ պաղը միւզաքէրաթ ճէրէեան իթթիկի իշիտիլմիշ տիր։

** Պէօյուք-Ատա Մեծ-Ժողովրդապետլիկինէ՝ Կ-Բաթրիդ էֆ. հաղրէթլէրինին թէչնսիպլէրի մուճիպլինճէ Գեր. Ներսէս Վ. Փափազեան թային օլընմըշ տըր։— Կէնճ, ղայեուր վէ զալէմի գատար պէլաղէթլէ մասրուֆ օլան միւմաիլէյէ Վ.ի, պու վէսիլէ իլէ թէպրիք վէ ժուվաֆագըյէթինի թէմէննի իյլէրիզ։— Տիկէր թարաֆտան Ատանըն սաքին վէ խուսուսա գըշ մէվսիմինին բաթըրսըզ կիւրիւթիւսիզ իպլիմի ալթընտա, քէնտի ատարը գալէմբէյի միւֆիտէսիյլէ զաղէթամըզը թէզելին վէ սիւթունլարընը իսլատէն խալի գալմահաճաղընը տա մէմուլ իտէրիզ։

** ՏՈՄՍԵՐ.— Երանելւոյն Տեառն Կոմիտասայ Քահանային վկայութեան տարեդարձին առթիւ (1707 Հոկտեմբեր 25), Սամաթիոյ Անարատ Յղութեան Ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյն մէջ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ մատոյց Ամեն. Գերերջ. Հոգեւոր Տէրը։ Հակառակ խուռն բազմութեան եկեղեցւոյ մէջ տիրող կարգապահութիւնը և եկեղեցական երգեցողութիւնքն օրինակելի էին շնորհիւ Ժողովրդապետ-Մեծաւոր վարդապետին։

Խուռներամ բազմութեան մէջ Հասարակութեանս ծանօթ դէմքերուն պակասն զգալի էր, մանաւանդ որ նորընտիր Կ-Պատրիարքն, իր անդրանիկ այցելութեամբն սոյն թաղն, պէտք էր սպասած ըլլար զիրքն ընտրողներու մեծ մասն հոն, որ մեզ Հայ-Կաթողիկէներուս համար ուխտի վայր մըն է գոնէ տարին անգամ մը։ Զմոռնամ ըսել թէ՝ կրկնակի Մխիթարեաններէն և ոչ մէկն կար հոն, այն Երանելւոյն չիրիմին քով, որ իրենց Հիմնադրին չափ աշխատող, յոգնող և վաստակող եղած է Կաթոլիկէ կրօնքի համար, և ալ աւելի անոր, այսինքն Մեծին Մխիթարայ ժամանակակից ըլլալով, այս կերպով յարգանք մ'ընծայած կ'ըլլային իրենց Մեծանուն Հիմնադրին։

** Դոնէ այս տարի Երանելւոյն չիրիմին շինութեան համար մասնաւոր դրամ ժողուեցաւ և չենք գիտեր թէ մինչեւ հիմայ ժողուածն ալ ինչ եղած է. ամէն պարագայի մէջ մենք մեր մեծերը յանցաւոր կը նկատենք երբ ոնէէ դիտաւորութեան համար եղած նպաստներն առ այն չեն յատկացըներ։ Դիտաւորութիւններն նուիրական են և հարկ է զանոնք յարգել։ Երանելւոյն սրբացուցման խնդիրն ալ մեզ համար նուիրական պարտք մըն է, որուն մասին Հոգեւոր Իշխանութեան ուշադրութիւնը կը հրաւիրեմ։

Թ. Կ. Ն.

Բերա, 25 Հոկտ. 1910

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սոֆիա Հնոյ.— Գրալըն քիւչատ նուիրգընըն ճէվապը միւզաքէրէսինէ պու կիւն Սօպրանիէտէ տէվամ օլունմըշ տըր։ Ֆըրգալի միլլի բէյիսի Մ. Կէչօֆ, Թիւրքիաեան գարշը ճէնկճուեանէ պիր բօլիթիգանընն մուխթարարարընտան վէ մէմլէքէթի միւշքիլ պիր հալէ գոեանճաղընտան պանալա, պու ֆայտէսիզ բօլիթիգաեա գարշը իրատը նուիրգ իթմիշ տիր։ Պատէհու Մաքէտոնիա ահվալինին ֆէնա օլտուղընը, վէ կէնճ-Թիւրքլէրին՝ պու վիլայէթ էհալիի Խրիսթիյանիյսինին իսլանը ահվալի հագգընտա քէնտիլէրտէն պէքլէնէն իւմիւլերի պաչա չըգարմատըգլարընը պէեան իյլէմիշ տիր։ Թէրագդըբէրվէրան ըէյիսի Մ. Տանէֆ տէ, Պուլկարիսթանընն, Թիւրքիա հագգընտաքի մէլէքինի միւսթագիմանէ վէ նիհայէթ տօսթանէյէ մուվաֆըգ պուլտըղընը իֆատէ իտէրէք, Թիւրքիա իլէ Պուլկարիսթանընն հիւանի միւնասէպաթընը պագասը իչին, ֆիքիրլէրին սիւքիւնիւ թամամ պէրինճի չարթ օլտըղընը, վէ պունըն իսէ, Թիւրքիատաքի Պուլկարլարըն՝ Պուլկարիսթանտաքի Իսլամլարըն մաշնար օլտըգլարը այնի չէրսիթէ նայիլ օլմալարընա վապէսթէ իտուկինի սէօյլէտիքտէն սօնրա, պու մագսէտին հուսուլի իչին, թարաֆէյնտէն հիւսնի նէյէթ իլէ հարէքէթէ զայրէթ իտիլմէսի վէ իքի մէմլէքէթ արասընտաքի միւնասէպաթընն թէմաժիյլէ միւսթագիմանէ օլմասը լազըմ կէլտիկինի, հալպուքի իքի թարաֆըն եագընլըղընա՝ վուգուսթալարըն հարարամ իթմէտիկինի ալրմիեան իյլէմիշ տիր։ Պատէհու միւմաիլէյէ՝ Թիւրքիա իլէ Ռումանիա արասընտաքի իթթիֆագտան պահալա տէմիշ տիր քի, «Վագը օլան թէզիպլէրէ մէպնի, մուգավէլէ չէքլինտէ պէօյլէ պիր իթթիֆագըն վիճուտընա իանամամ իսէ տէ, իքի մէմլէքէթ պէյնինտէ պիր եագընլըգ վար տըր։ Իսկի Թիւրքէժիմի զէմանընտա տախի պու եօլտա մէսայի իճրա իտիլմիշ իտի։ Ռումանիա հարպիյէ նազըրընըն իսթանպօլը վէ սատրազամ Հագգը բաշանըն Պիւքրէշի զիեարլէթլէրի՝ ճիտտէն նազարը տիգգաթա աբընաճագ էմարէլէր տիր։ Պուլկարիսթան, պու ահվալի նազարը տիգգաթտան տուր իթմէմէլի վէ մուճիպինճէ թէտապիրի լազմէյի իթթիֆաք իյլէմէլի տիր։ Պունը նո-

ՃՈՅԵՎՈՎ

Մեր հարևանների ողջունելուց հետո Ճոյեվովի դիմաց գտնվող հոսքի դիմաց գտնվող հոսքի վերջին ընդհանրապես հոսքերի դիրքերը հոսքերի դիրքերը հոսքերի դիրքերը

Եանաթը հավի Լվրադ՝ Սիլլոզսին զուհուատաթլնտա մէվճուտ պուլընմըշ տրբ։ Իյթէ ոյ վազբթատն պէրու Սիլլոզս՝ վէրկի փալան վէրմէյիպ, պէօյլէճէ կիթմէքատ իբլն, պու քէրրէ հիւքիւմէթ՝ իչպու Սիլլոզսատն 4800 լիրաի օսմանի վէրկի թալէպ իթմէկէ գալզըշմըշ, վէ պու վէրկինին իմասը իչին թային օլընան մէօհլէթի խիամ պուլմազլէ, ճումա իրթէսի կիւնիւ պէր գալ նէֆէր վէրկի մէմուրը, պինայը մէզբիւրէ կիտէրէք, իչերտէ գաբուճբտան պաշգա քիմսէ պուլընմատըզը վէ Սիլլոզս բէյնսինէ տէ էվվէլճէ խապէր վէրիլմէտիկի հալտէ, հաճզ մուամէլէսինէ պաշլամըշլար վէ ազ չոգ գէյմէթատ պէր թազբմ էշեալը թահթը հաճզա ալմըշլար տրբ։ Ֆէնէր բաթրիղխանէսի՝ Սիլլոզս պի նասընին մէարիֆէ միւթալիգ օյմասըյա վէրկիսէն մուաֆ օլաբզընը պէնան իլէ, մուամէլէյի վազբաես գարշը Մալիէ նէզարէթինէ բրօթէսթօ իթմիշ իսէ տէ, ճավիա պէյ՝ նէզարէթին Սիլլոզսատան էմլաք վէրկիսի ալմաեա հագգը պուլընտըզընը ճէվապէն պիլտիրմիշ տիր։ Վէրիլէն 24 սաաթ մէօնէթթ բազար իրթէսի կիւնիւ խիամ պուլարագ, ճումա իրթէսի կիւնիւ հաճզ օլունան էշեա՝ բազար իրթէսի կիւնիւ Պէյօղլը միւթէսարրըֆիլըզընա նազլ օլունմըշ տրբ։ Տիւն Սիլլոզսէն ազալարը պու մէսէլէ իչին իթթիամա իթմիշլեր տիր։

Սոֆիատան նոյ. 5 թարիխլի աթիտէքի թէլէկրաֆ ալընմըշ տրբ, «Մաքէտոնիատա Պուլկար էշգբեա չէթէլերի թարաֆընտան զուհուրա կէլէն ավալը տէհչէթ ֆէրմաեա գարշը Սոֆիա Օսմանը սէֆիրի, Պուլկար հիւքիւմէթինէ բրօթէսթօ իթմիշ, վէ ճինաեաթը վագբանընն ֆալլէրի Սոֆիատա պուլընտըզընտան, պունլարընն Թիւրքիայա թէպիմինի թալէպ իյլէմիշ տիր։ Բիվայէթէ կէօրէ, Պուլկար հիւքիւմէթի՝ էշգբեա չէթէլերինին վիճուտինտէն իտապէրատար օլմատըզընը պէհանէ իլէ, իչպու թալէպէ ճէվապ վէրմէմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը Օսմանիէնին պու խուսուսատա իսրար իտէճէկի վէ իճապը իճրա իտիլմէտիկի թագտիրտէ, Թիւրքիա իլէ Պուլկարիսթան միւնասէպաթընընն գաթթ օլընմասընատան գօրգուլարը մէհաֆիլի սի հասիյէտ զանն օլունուեօր։

«Լէվանթ Հէրալտ»տա օգունմըշ տրբ։ «Իսկիւպտէն Բիւթէրէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Եէնիճէտ սօն տէֆա տիլահ թօբլանմասը էանասընտա, Պուլկար էրիսգօբսը վէքիլի Բաբա Թրայգօնին դաստէն գաթլ իտիլտիկի չիմտի աշիքաբէն անլաշըլմըշ տրբ։ Պիչարէ բաբաս, իհթիալճը մաղամընտա իքի տէֆա ազվիեաթա ուղրամըշ վէ իքի տէֆասընտա տախի Սէլանիք տիվանը հարպը՝ ալէյհինտէքի ազվիեաթըն պիէսաս օլտըզընա հիւքմ իլէ, միւմանիէյին պէրաէթինէ գաբար վէրմիշ տիր։ Լաքին գայմագամ վէ տոսթլարը, պու բաբասա գարշը չէտիտ ինթիգամ պէսլէտիքլէրինտէն, սիլահլարը թօբլամաեա մէմուր էյլէթէր, Երինճէտ իչէ պաշլատգլարընտա, բաբաս տէրտէսթ իտիլմիշ վէ վահշիանէ տէօյիլտիւքտէն սօնրա, պաշընա բէվօլվէր իլէ ատէշ իտիլէրէք, գաթլ օլընմըշ տրբ։ Պու ճինայէթ, Եէնիճէ հիւքիւմէթ տարէրէսինտէ վէ ժանտարմա եիւզպաշըսընին օտասընտա իճրա օլընմըշ տրբ։ Մագթուլը զէվճէսի Սէլանիք վալիսինէ վէ միւտտաիի ումումիյէ արզուհալ վէրէրէք, թահզբգաթ իճրասընը վէ ճանիլէրին ճէզալանտըրըլմասընը թալէպ իթմիշ տիր։

Պէրլին Օսմանը սէֆարէթի աթաչէ միւթէրի Էնվէր պէյ՝ Իչիւնճիւ օրտու էրքանը հարպ ըհեասէթինէ թային օլընմըշ տրբ։

Ճումա իրթէսի կէճէսի չէհրիմիզտէ իքի հարիգ վուղու պուլմըշ տրբ։ Պիրի Պօղազ-իյինէ Սարբեարտա վուղուա կէլէրէք, 3 կվ եանմըշ. վէ տիկէրի Իսթանպօլտա Ֆաթիհ եագընընտա զուհուրա կէյէրէք երրմի գատար էպնիյէ մուհթէրէք գմրշ տրբ։

ԳՕԼԷՐԱ

Շէհրիմիզին միւխթէլիֆ սէմթլէրինտէ, հոկտ. 23տէ, 24 սաաթ գարֆընտա գօլէրատան 9 վուղուաթ վէ 6 վէֆիեաթ օլմըշ տրբ։ Հոկտ. 24տէ 24 սաաթ գարֆընտա 20 վուղուաթ վէ 11 վէֆիեաթ օլմըշ տրբ։

*** Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի, Թիւրքիատան կիտէնլէր հագգընտաքի գարանթինայը լազվ իթմիշ օլտըզը հալտէ, պու քէրրէ, եէնի վուղուաթլար իւզէրինէ իպգա իթմիշ տիր։

*** Իսթանպօլտա գօլէրա վուղուաթը եանըլմագտա օլմասընտան տոլայը թէտապիրի լազըմէյի իթթիխազ իթմէք իւզրէ Շէհիր էմանէթինտէ միւթէշէքքիլ Սըհհիէ զօմիսիօնը միւթէմատիէն իճթիմա իթմէքտէ տիր։

*** Պիր միւտտէթտէն պէրու ասաքէր միեանընտա գօլէրա խասթալըզընընն հիւզ կէսթէրմէսի իւզէրինէ, իճապ իտէն թէտապիրի ֆէննիյէ վէ միւքէմմէլէյի իթթիխազ իլէ խասթալըզընը թէվսի վէ սիրայէթինէ մէյտան վէրիլմէմէք վէ ազ միւտտէթ զարֆընտա էօնիւ ալընմագ իւզրէ, հար վէխ նազըրընընն թահթը բիհասէթինտէ մէմուրինի սըհհիէյի ասքէրիե վէ միւլքիյէտէն միւրէքքէպ օլարագ, տահիրէի հարպիյէտէ ֆէվգէլատէ պիր սըհհիէ գօմիսիօնը թէշքիլ իտիլիպ, մէզքուր գօմիսիօն իւչ կիւնտէն պէրի ագաը իճթիմա իլէ, թէշէմինը մագսէտ իչին թէտապիրը միւքէմմէլէ վէ միւէսսիրէյէ թէվէսսիւլ իթմիշ վէ վուղուաթը եէվմիյէնին հէր կիւն էվթագը հավատիալէ նէշրի մուգարէր պուլընմըշ տրբ։

*** Թուզլա 23 հոկտ.— Տիւն էօյլէտէն պէրի գարանթինա ալթընտա պուլընանլար միեանընտա 16 վէֆիեաթ վէ 17 եէնի վուղուաթ վար տրբ։ Տիւն նէֆսի Թուզլատա խասթալարտան պիրի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Թէտապիրի չէտիտէյի թէհանֆուզիյէ միւրաճաաթ վէ պուլաշըգ էշեա իհրագ իտիլմիշ տիր։

Թուզլա 24 հոկտ.— Տիւնտէն պէրի միւխթէլիֆ թապուրլարտա 7 վուղուաթ վէ 12 վէֆիեաթ վար տրբ։ Թուզլա գարիյէսինտէ միւսապ օլաբզը տիւն խապէր վէրիլէն թէպիսիր մէմուրը տա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Բէօյէ եէնի վուղուաթ եօգ տրբ։

Պօլու 23.— Էվվէլքի կիւն, 24 սաաթտա Զունկուլտագտա էսկի միւսապլարտան 1 վէֆաթ վէ Տէվրիկին Զօլագօբէհ. լիվան գարիյէսինտէ քէղալիք պիր վէֆաթ օլուպ, սօն 24 սաաթտա Զունկուլտագտա վուղուաթ եօգ տրբ։

Թրապիզօն 23.— Տիւն ագշամտան պու ագշամա գատար Թրապիզօնտա 9 միւսապ օլուպ, վէֆիեաթ եօգ տրբ։

Էրզրում 23.— Պու կիւն մէրքէզ վէ միւլհագաթտա գօլէրա վուղուաթը եօգ տրբ։

Էրզրում 22.— Պու կիւն մէրքէզը միւլայէթլէ Պայպուրտ վէ գազահ մէզքիւրըն էվէրէք գարիեէսինտէ պիրտէն իչ միւսապ օլուպ, իչիւ տէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Պէյրութ 23.— Իչ կիւն էվվէլ միւսապ օլան պիր քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Իքինճի գօրտօն տախիլինտէ պուլընանլարտան պիր եէնի միւսապ վար տրբ։

Պէյրութ 24.— Իքինճի գօրտօնտա տիւն եէնի պիր վագբա տահա զուհուր իթմիշ տիր։ Էլհէվմ իչիւ պուլաշըգ օլարագ իչ գօրտօն վար տրբ։

Պաղտատ 23.— Պաղտատտա եէնիտէն 4 միւսապ վէ 5 վէֆաթ օլուպ, էսկի միւսապլարտան պիրի վէֆաթ իթմիշ տիր։

*** Բազար կիւնիւ սաաթ 10տան բազար իրթէսի կիւնիւ սաաթ 8է գատար չէհրիմիզտէ վուղու պուլան եէնի միւսապլար. Պէզմը Ալէմ էֆբատընտան պիր չավուշ, Պէրզը Էֆչան թօրբիտօսընտա Ահմէտ, Դում-գաբուատա սօպանը Առաքել. Լօնճատա Դօչօ Լէֆթէր, Ֆէնէրտէ թուղլանը Սահակ Դաֆէսեան, Մահմուտ-բաչատա Նիյտէլի Օսման, Շէյխօ վէ Օսման, Ուզուն-չարշըտա ամէլէտէն Ահմէտ, Օրթաքէօյտէ Բէքմալ Մուսթաֆա, Սուլթան Սէլիմատէ Եէքթա. Թաքսիմ սօգաղընտա Հաչիմ, Մօլլա-Ուխուվվէթ մահէլլէսինտէ Սալիհ Սիւլէյման։

Եէնիտէն վէֆիեաթ. Գալիթարիա գարիյէսինտէ Սօթիրի, Ակա-գաբուսունտա գաբէդ իչինտէ Մուսթաֆա, Ղուրէպա խասթախանէսինտէ Մուսթաֆա։

Էսկի միւսապլարտան վէֆիեաթ. Պէշիքթաշտա պիր Բում գատընը։

Սեպտ. 1տէն բազար իրթէսիյէ գատար ճէման 99 վէֆիեաթ վէ 171 վուղուաթ։

*** Բազարտան բազար իրթէսիյէ գատար ասաքիրի Օսմանիյէ միեանընտա վագը օլան վուղուաթ վէ վէֆիեաթ. Մալիէրէ խասթախանէսինտէ 3 միւսապ վէ էսկի միւսապլարտան 3 վէֆաթ։ Եըլտըզ խասթախանէսինտէ 1 միւսապ վէ էսկի միւսապլարտան 2 վէֆաթ։ Զէյթուն-պրունը խասթախանէսինտէ էսկի միւսապլարտան 1 վէֆաթ։ Գուլէլի խասթախանէսինտէ 1 միւսապ։ Խատրմ քէօյինտէ 16 միւսապ վէ 1 վէֆաթ։ Աեամատտա էրէյլի լիվասընա մէնսուպ Բէրէտէ 2 միւսապ։ Ճէման 7 վէֆաթ, 23 միւսապ։

*** Սօն կիւնլէրտէ Զաթալճա ըսթասիօնընտա գահվէճի Գոնսթանթին գօլէրատան վէֆաթ իթմիշ տիր։ Էտիրնէյտէ ասաքիր միեանընտա 6 վուղուաթ վէ 3 վէֆիեաթ օլմուշ տրբ։ Մուսթաֆա-բաչատա էհալիտէն պիրի գօլէրատան վէֆաթ իթմիշ տիր։

*** Էնգարյատէ պիր քիչի գօլէրաեա թութուլմըշ վէ էօլմիշ տիր։

*** Էվվէլքի կիւն սուրէթը ֆէվգէլատէտ ագա օլընան Սըհհիյէ գօմիսիօնընտա պաշը թէտապիրլէր իթթիխազ իտիլմիշ տիր։ Էղճիւմէ մէքթէպլէրտէ թալէպէյէ գայնամըշմամըշ սու իչիրիլմէսի, չիյ մէքթիւլաթ վէ մէյվէ եէտիրիլմէսի վէ գօլէրա զուհուր իտէն սէմթլէրտէքի մէքթէպլէրին գաբաթըրըլմասը, վէ սըհհիէ մէմուրլարընն արթըրըլմասը գարարկիր օլմըշ տրբ։

*** Էվվէլքի կիւնտէն տիւնէ գատար չէհրիմիզտէ, 24 սաաթ զարֆընտա գօլէրատան 18 վուղուաթ վէ 5 վէֆիեաթ օլմըշ տրբ։ Էսկի միւսապլարտան տա պիր քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Վուղուաթլար աթիտէքի մահէլլէրտէ օլմըշ տրբ. Պէյօղլընտա Ալթընճը տահիրի պէյէտիյէնին պիր չավուշը, Բանկալթիտէ 2, Դասրմօբաչատա 1, Քեազըսխանէսէ 1, սօգագտա պուլունուպ, խալի պիր խանէյէ կէօթիւրիլէն 1 սէրսէրի, Պէշիքթաշտա 1, Սուլթան Ահմէտտէ 1, Թավուգ-բազարընտա 1, Համիտիյէտէ 1, Թախթա-գալէտէ 1, Զագմագճըլար եօգուշընտա 1, Կալաթարիատա 1, Դարապաչտա 1, Էմին էօնիւնտէ 1, Սիրքէճիտէ 1, Շեյլիտէ 1։

Սեպտ. 1տէն պէրի չէհրիմիզտէ միւսապլար 192է, վէֆիեաթ 104է պալիզ օլմըշ տրբ։

*** Ասքէրլէրտէն գօլէրա. Բազար իրթէսիտէն տիւնէ գատար. Մալիէրէ խասթախանէսինտէ էսկի միւսապլարտան 2 վէֆիեաթ, 3 միւսապ. Եըլտըզ խասթախանէսինտէ էսկի միւսապլարտան 1 վէֆաթ. Կիւմիւշսույը խասթախանէսինտէ էսկի միւսապլարտան 1 վէֆաթ, 1 միւսապ. Կիւլխանէ մէրքէզ խասթախանէսինտէ 4 միւսապ, Զէյթուն-պրունը խասթախանէսինտէ 1 միւսապ։ Ճէման 9 միւսապ, 4 վէֆաթ։

*** Հոկտ. 25տէ Իզմիտտէ 1 միւսապ օլմըշ, 24տէ Զաթալճատա պիր չօպան վէֆաթ իթմիշ, Զունկուլտագտա 24 սաաթտա 1 միւսապ վէ 1 վէֆաթ օլմըշ, Էրզրումտա գօլէրա վուղուաթը եօգ տրբ. Ֆագաթ Գարա-քիլիսէ գազասընընն Բէրքիւրք գարիյէսինտէ 1 միւսապ վէ 1 վէֆաթ օլմըշ, Էրզինճան իլէ Թրապիզօն ասրասընտա, Պանտըրմա գարանթինտա խասթախանէսինտէ Թրապիզօնտան կէլէն պիր մէքքարէճի վէֆաթ իթմիշ տիր։ - Թրապիզօնտան հոկտ. 23տէն 24է գատար 8 միւսապ, վէ պունլարտան 2 վէ էսկիլէրտէն քէվա 2 վէֆաթ, վէ 24տէն 25է գատար 4 միւսապ վէ էսկիլէրտէն 2 վէֆիեաթ օլմըշ տրբ։ — Պուլատատա պիր քիմսէ չիւպհէլի խասթալըզտան վէֆաթ իթմիշ, բիսլիկի իսթանպօլա կէօնտէրիլմիշ վէ խանէսի գօրտօն ալթընա ալընմըշ տրբ։

*** Բամի գըշլաբընտա գօրտօն ալթընտա պուլընան Մէքթէպը հարպիյէ թալէպէսի արասընտա չիմտիյէ գատար չիւպհէլի խասթալըզ կէօրիլմէտիկինտէն, վէ գօրտօն միւտտէթի իքմալ օլընտըզընտան, պու կիւն էտիրնէ գաբուսը թարիգիյէ մէքթէպլէրինէ ավէտէթ իտէճէքլէր տիր։

*** Գօլէրա սէպէպիյէ գօրտօն ալթընա ալընանլարընն հավաճը զարուրիլէրի թէմամիյէ թէէմին իտիլմէտիկի խապէր ալընտըզընտան, պու խուսուսատա ասլա իհմալ իտիլմէմէսի՝ Շէհիր էմանէթինտէն իճապ իտէնլէրէ եազըլմըշ տրբ։

*** Եունան հիւքիւմէթի՝ Օսմանը միւվարրէսաթընա գարշը 5 կիւն գարանթինա գօյմըշ տրբ։ Միւտտէթը սէյեահաթ՝ պու 5 կիւն իչինտէ տիր։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1910 Սեպտ 30 Պիլանչօսը

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

Սանտըգատա վէ պանգալատա նուգուտ	153,643,380	10
Ճիզտանտա	1,295,597,871	64
Բէհին վէ թէէմինաթլա իգրազ օլընան մէպալիղ վէ Բաքօր	463,400,868	31
Հիսապաթը ճարիէ	552,661,255	20
Հիսսէ, պոնո, թահվիլաթ վէ էսհամ	12,021,553	62
Եշեաի ղայրը մէնգուլէ	35,000,000	—
Հիսապաթը միւֆթէլիֆէ	38,610,098	59
Ցրգ.	2,550,935,027	46

ՏԻՒԹՈՒՆԱԹ

Տէբօզիթօ վէ աչըգ պոնօլար	811,038,635	71
Հիսապաթը ճարիէ	1,117,658,533	96
Գապուլ իտիլմիշ բօլիչա	126,072,644	20
Վատէլի տէբօզիթօ վէ պոնո	24,670,542	49
Հիսապաթը միւխթէլիֆէ	81,499,671	10
Իհթիեաթ ագչէսի	140,000,000	—
Թէէտիւ իտիլմիշ սէրմայէ	250,000,000	—
Ցրգ.	2,550,935,027	46

Ալընա մուբապզ օլուղը բասսիգ օլունուր

Մէճլիսի իտարէ բէյնիսի

Է. ՊԷԹԷՆՕՍ

Իտարէի ումումիյէտէ

մուրախխաս միւտիրլէր

ԷՏՄ. ՖԱՊՐ-ԼԻԻՍ, Պօճ ՊԻԷՆԳԱՐ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

26 Հոկտ. 1910

	Ղր.	Բր.
Թէվֆիտ իտիլմիշ էսհ. ում.	99	22
Բումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	214	25
Օսմ. Սիկրթ. չիրքէթի Լ.Օ.	4	60
Տէրիս. Թրամվայ գուբ.	13	25
» » Թանվ. ֆր.	490	
Ռէժի	18	10
Տէրիսսաատէթ Բրիթթամ	444	
Տէրգօզ	322	
Անատօլը չըմէնտըֆէրի գուբ.	15	50
» » թահ.	514	
Բրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա.	324	
» » » Բ.	269	

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

	Ղր.	Բր.
Օսմ. լիրասը 100 ղր.տան	107	23
Պէեազ մէճիտիյէ ֆարգը	99	20
Մէթալիք	91	20
Բօլ	87	07
Ֆրանսըզ ալթունը	109	36
Ինկիլիզ լիրասը	50	
Գըրմից	8	61

ԻՏԱՐԷ ԽԱՆԷ

Պէյօղլունտա Թագսիմ ճաատէսիսնտէ Ն. 65

Սահիպի իմթիեազ վէ միւտիրը մէսուլը զագէրա

ՅՈՎՀ. ԹՕԼԱՑԵԱՆ